

Terminológiai kérdések a Miskolcon megtartott
"Az idegen nyelv és nyelvészet alkalmazása
az iparban"
c. konferencián

Korábban már előzetesen hirt adtunk, folyóiratunk e számában pedig egyéb vontakozásaiban beszámoltunk a Nehézipari Műszaki Egyetemen /NME, Miskolc/ 1973. február 5-6-7-én "Az idegen nyelv és a nyelvészet alkalmazása az iparban" címmel megrendezett konferenciáról. Rovatunk olvasóit azonban nyilván érdekli, hogy milyen szerepet kapott a konferencián a terminológia, tehát a nyelvészetnek ez az ipari gyakorlat szempontjából korántsem elhanyagolható ága.

A konferencia plenáris ülésén három terminológiai előadás hangzott el.

VAJDA Erik, az OMKDK szakmai-gazdasági tanácsadója "A terminológia nehézségei és rendezésének eszközei" címmel tartott vitaindító előadást, amelyben kitért a jelenkori terminológiai válság néhány tényezőjére, majd állást foglalt a terminológia rendezésére szolgáló különféle eszközök /szótárak, szabványok, terminológiai ellenőrzött publikációk, oktatás stb./ sokrétű alkalmazása és az egységesítő munka eredményeinek aktív terjesztése mellett.

GÁRDUS János, a Nehézipari Műszaki Egyetem vezető nyelvtanára "Lingvisztika és terminológia" c. előadásában mélyrehatóan elemezte azokat a területeket, illetve módszereket, amelyeken, illetve amelyekkel a nyelvészet segítséget nyújthat a különböző szakterületek képviselőinek a terminológiai rendezés, illetve a helyes terminológia elterjesztésének munkájában.

Dr.KOVÁCS Ferenc, a Marx Károly Közgazdaságtudományi Egyetem Nyelvintézetének vezetője "A terminológia szerepe a tudományok fejlődésében" címmel tartott e téma általános alapjait kifejtő előadást.

A terminológiai szekció első ülésén a következő előadások hangzottak el:

Dr.KISS Ervin /tanszékvezető egyetemi tanár; NME/: "A kohászati terminológia és a professzionizmusok néhány kérdése."

Dr.BOCSÁNSZI János /tanszékvezető egyetemi tanár; NME/: "Terminológia és nyelvművelés."

Dr.PATVAROS József /tudományos munkatárs; NME/: "A bányászati szakszókincs fejlődésének kérdései."

Dr.OROSZ Zoltánné /nyelvtanár; NME/: "Szóképzési tendenciák a műszaki nyelvben."

Dr.HORÁNYI Özséb /szerkesztő; Természet Világa/: "Ikonok, indexek az ipari nyelvhasználatban."

A két első előadás a bányászat és a kohászat oktatóinak és kutatóinak gyakorlati gondjait és eredményeit ismertette a műszaki értelmiségnek a helyes terminológia használatára való nevelésében, illetve a helyes terminológia kialakításában.

Dr.PATVAROS József előadása érdekes áttekintést nyújtott a nagy hagyományokkal rendelkező magyar bányászat szókincsének alakulásáról; bányászatunk nagy uttörőinek szaknyelvi munkásságáról.

Dr. OROSZ Zoltánné nyelvészeti jellegű előadása elsősorban különböző nyelvek műszaki szóképzésének jellegzetességeit mutatta be kimerítő bőségű példagyűjtemény alapján.

Dr.HORÁNYI Özséb némileg futurológiai fogantatású előadása a grafikus és egyéb műszaki-tudományos szimbólumnyelvek fejlődéséről és lehetőségeiről szólt. A szekcióülés előadásait igen élénk és kötetlen vita követte, amelynek fő következtetése az volt, hogy igen sokrétű és intenzív közös munkára van szükség a műszaki terminológia nehézségeinek megoldásához.

A konferencia előadásait és vitaindítót a rendezők közreadják. Ebből a kötetből olvasóink részletesebben megismerhetik a fentiekben csupán röviden említett előadások tartalmát és tájékozódhatnak a terminológiai szekció-tudósítónk távollétében lezajlott második ülésének eseményeiről is.

